

# معلوماتی در خصوص حفاظت از دیتاها

ردیابی، وصل کردن، الحاق شدن.

خدمات ردیابی صلیب سرخ جرمنی از افرادی که به دلیل درگیری‌های مسلحانه، بلایای طبیعی، فرار، آوارگی یا مهاجرت از فامیل خود جدا شده‌اند، حمایت می‌کند. این سازمان کمک می‌کند تا اعضای فامیل ردیابی شوند، با هم تماس برقرار کرده و به هم ملحق شوند.

برای کار خود به چی معلوماتی ضرورت داریم؟

خدمات ردیابی برای ردیابی یک شخص، به حداکثر معلومات ممکن در مورد آن شخص ضرورت دارد. این موارد شامل معلوماتی مانند نام، تاریخ تولد، معلومات زادگاه و مسیر فرار است. شرایطی که به جدایی از فامیل منجر شده است نیز برای جستجوی ما اهمیت دارد. بر علاوه، خدمات ردیابی به معلومات تماس شخص جستجوگر ضرورت دارد و می‌خواهد بداند این شخص چی نسبتی با شخص مورد جستجو دارد. عکس شخص جستجوگر نیز می‌تواند برای جستجو مفید باشد.

همه این معلومات (از جمله عکس‌ها) معلومات شخصی هستند که به آنها ضرورت داریم تا بتوانیم به نفع شخص جستجوگر و مورد جستجو عمل کنیم.

پرویس معلومات را برای چی اهدافی انجام می‌دهیم؟

خدمات ردیابی از معلومات شخصی استفاده می‌کند تا:

1. افراد گمشده را جستجو کند
2. از سرنوشت افراد مطلع شود و
3. موجب الحاق اعضای فامیل شود.

آیا معلومات در اختیار اشخاص ثالث قرار داده می‌شوند؟

ما معلومات شخصی را به شدت محرم تلقی می‌کنیم. در زمان ردیابی یک شخص، درخواست ردیابی را به شبکه خدمات ردیابی (ارتباط خدمات ردیابی با کمیسیون بین‌المللی صلیب سرخ (ICRC) و انجمن‌های صلیب سرخ و سره می‌باشند در کشورهای دیگر (ارسال می‌کنیم. در کشورهای که احتمال حضور شخص ردیابی شده وجود دارد، خدمات ردیابی محلی سعی می‌کند معلومات بیشتری در مورد محل اقامت شخص مورد ردیابی پیدا کند. برای انجام این کار ممکن است ضرور باشد معلومات شخصی را به طرفین دیگر منتقل کنیم، برای مثال.

- سازمان‌های دولتی (مثل مقامات مهاجرت، ادارات ثبت، محابیس)،
- سازمان‌های بین‌المللی،
- باشندگان شهر و قریه جات یا موی سفیدان قبایل.

همچنین ممکن است برای اهداف ردیابی معلومات شخصی نیز نشر شوند (مثلاً جستجوی آنلاین با عکس در [www.tracetheface.org](http://www.tracetheface.org)، پروگرام‌های رادیویی مشترک ICRC و / BBC سومالیا، انتشار لست‌ها در مکان‌های عامه یا در اینترنت).

معلومات تنها در صورتی به نهادهای دیگر منتقل خواهد شد که برای انجام وظایف خدمات ردیابی ضروری باشد. در چارچوکات اعلامیه رضایت که ارائه آن ضرور است، می‌توانید بعضی از کشورهای، سازمان‌های دیگر یا حتی نشر فعالیت‌های ردیابی ما را مستثنی کنید.

معلومات را برای چی مدت ذخیره می‌کنیم؟

معلوماتی که در اختیار ما قرار می‌دهید تا زمانی که برای محقق کردن اهداف پرویس معلومات مذکور ضروری باشد، ذخیره می‌گردند.

در مورد کار با معلومات چی قواعدی اعمال می‌گردد؟

همه افراد مربوطه در زمینه حفاظت از دیتاها، حقوقی دارند. کار خدمات ردیابی بر بنیاد مفاد قانون حفاظت از دیتاها خدمات ردیابی جرمنی (SDDSG) صورت می‌گیرد. علاوه بر این، ما در زمان کار با معلومات شخصی، متعهد به رعایت مفاد مقررات عامه حفاظت از دیتاها (DS-GVO) و قانون حفاظت از دیتاها فدرال جرمنی (BDSG) هستیم. در صورتی که کارمان به شکلی باشد که ناچار باشیم معلومات شما را در شبکه خدمات ردیابی مبادله کنیم، نهادهای درگیر شیونامه‌های رایج حفاظت از دیتاها را رعایت خواهند کرد. می‌خواهیم اطمینان حاصل کنیم که معلومات شما، حداقل ذریعه شرکای شبکه ما، چی در داخل و چی در خارج از کشور، به مقدار کافی مورد محافظت قرار گیرند.

## SUCHDIENST

### در مورد حفاظت از معلومات شخصی خود چی حقوقی دارید؟

شما از حق داشتن معلومات رایگان در خصوص معلومات شخصی‌تان که نزد ما ذخیره شده است برخوردار هستید. برعلاوه، حق اصلاح معلومات ناصحیح ذخیره شده نزد ما را دارید. اگر دیگر با ذخیره‌سازی معلومات شخصی خود موافق نیستید، می‌توانید این موضوع را به ما اطلاع دهید. سپس کاری خواهیم کرد تا معلومات شما حذف یا بند شوند.

اعلامیه رضایت ارائه شده به خدمات ریدیابی را می‌توان در هر زمان به‌طور کامل یا جزئی لغو نمود. لطفاً توجه داشته باشید که لغو رضایت برای نشر عکس فرد مورد جستجو در پوسترها، کتاب‌های تصویری یا لست های سراسر جهان فقط می‌تواند برای موارد نشر در آینده صورت بگیرد، نه برای کاپی‌هایی که قبلاً چاپ شده‌اند. لغو رضایت می‌تواند به صورت مکتوب به خدمات ریدیابی در مونیخ به آدرس: 'Munich, Chiemgaustraße 109, 81549 Munich، ایمیل: [tracing@drk-suchdienst.de](mailto:tracing@drk-suchdienst.de) (یا به مرکز مسئول) با ذکر نام اعلام شود.

### با چی کسی می‌توانید به تماس شوید(نهاد مسئول)؟

اگر در مورد پروسس معلومات خود یا اعمال حقوقتان در مورد معلومات، اصلاح، حذف، بند کردن یا لغو آنها سوالی دارید، می‌توانید با مرکز خدمات ریدیابی که در زمینه درخواست ریدیابی با آن به تماس شده بودید، به تماس شوید.

تایه یا نام، آدرس و نمبر تلفون مرکز حمایتی

اگر نمی‌دانید با چی کسی به تماس شوید، می‌توانید با دفتر مرکزی خدمات ریدیابی به تماس شوید:

Deutsches Rotes Kreuz  
-Generalsekretariat-  
Team 22/Suchdienst-Leitstelle  
Carstennstraße 58  
12205 Berlin  
تلفون: 030 / 8 54 04 -170  
فکس: 030 / 8 54 04 -458  
ایمیل: [suchdienst@drk.de](mailto:suchdienst@drk.de)

تماس با مسئول حفاظت از معلومات خدمات ریدیابی ما، محترمه فراکه وبر ذریعه آدرس ایمیل زیر نیز امکان‌پذیر است:

[frauke.weber@drk.de](mailto:frauke.weber@drk.de)